

ACUERDO DE COOPERACION

ENTRE A

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Y LA

UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA - URUGUAY

La Universidade Federal Fluminense, con sede en Rua Miguel de Frias, nº 9 - 7º andar - Icaraí - Niterói, Estado de Rio de Janeiro, Brasil, y la Universidad de la Republica - Uruguay, con sede en Av. 18 de julio 1968, 2º Piso - Montevideo - Uruguay en este acto representadas respectivamente por sus Rectores, Prof. **LUIZ PEDRO ANTUNES** y Prof. **JORGE BROVETTO** acuerdan que:

CONSIDERANDO:

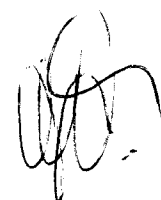
Que ambas Instituciones se reconocen recíprocamente como centros de desarrollo de enseñanza e investigación;

Que las áreas de interés científico y académico de ambas coinciden en programas desarrollados en varios campos;

Que ambos los Rectores reconocen que los esfuerzos de colaboración serían de mutuo beneficio y contribuirían para establecer lazos duraderos de cooperación;

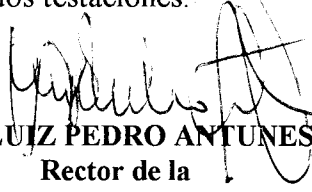
Resuelven establecer que la Universidade Federal Fluminense y la Universidad de la Republica - Uruguay acuerdan en:

1. Promover el intercambio de docentes, investigadores y estudiantes;
2. Realizar investigaciones en colaboración, en campos de interés mutuo, y participar en la divulgación de dichas investigaciones mediante publicaciones científicas o de autoría común;
3. Cada programa específico de cooperación tendrá um coordinador perteneciente a cada Institución debiendo acatar las disposiciones reglamentarias y ocupar personal investigador, docentes y estudiantes matriculados reglamentariamente;
4. Los signatários, luego de los ajustes legales pertinentes, proveerán los recursos necesarios para la ejecución de los programas específicos;



5. El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir del momento de su firma y tendrá una duración de cuatro (4) años, siendo renovable según interés de ambas Instituciones. Podrá ser modificado por cualesquiera de las partes, a través de mutuo acuerdo por escrito, mediante trámites que tendrán sesenta (60) días de plazo para llevarlo a cabo.

Encontrándose de acuerdo, suscriben el presente Acuerdo en ocho (8) ejemplares de igual tenor y forma, cuatro (4) en español y cuatro (4) en portugués, éstas últimas con dos testaciones.



Prof. LUIZ PEDRO ANTUNES
Rector de la
**UNIVERSIDADE FEDERAL
FLUMINENSE**



Prof. JORGE BROVETTO
Rector de la
**UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA -
URUGUAY**

TESTIGOS:

Suscripción: 14.11.1986

1. _____

2. _____

ACORDO DE COOPERAÇÃO

ENTRE A

UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

E A

UNIVERSIDADE DA REPUBLICA - URUGUAI

A Universidade Federal Fluminense com sede na Rua Miguel de Frias, nº 9 - 7º andar - Icaraí - Niterói, Estado do Rio de Janeiro, Brasil, e a Universidade da Republica - Uruguai com sede na Av. 18 de julio 1968, 2º Piso - Montevideo - Uruguai neste ato representadas, respectivamente, pelos seus Reitores Prof. **LUIZ PEDRO ANTUNES** e Prof. **JORGE BROVETTO** concordam que:

CONSIDERANDO:

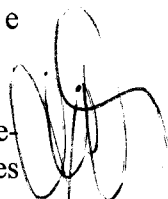
que ambas as Instituições se reconhecem, reciprocamente, como Centros de desenvolvimento do ensino e da pesquisa;

que as áreas de interesse científico e acadêmico de ambas coincidem em programas desenvolvidos em vários campos;

que ambos os Reitores reconhecem que os esforços de colaboração serão de mútuo benefício, e contribuirão para estabelecer laços duradouros de cooperação;

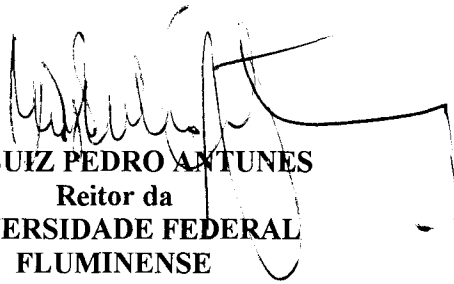
Resolvem estabelecer que a Universidade Federal Fluminense e a Universidade da Republica - Uruguai concordam em:

1. promover o intercâmbio de docentes pesquisadores e estudantes;
2. realizar pesquisas em colaboração em campos de interesse mútuo, e participar da divulgação dessas pesquisas em publicações científicas e de co-autoria;
3. cada programa específico de cooperação terá um coordenador em cada Instituição, devendo acatar as disposições regulamentares e ocupar pessoal pesquisador, docentes e estudantes regularmente matriculados;
4. os signatários, após os entendimentos legais, proverão os recursos necessários à execução dos programas específicos;



5. o presente Acordo entrará em vigor a partir da data da assinatura, terá duração de 04 (quatro) anos, sendo renovável, se interessar a ambas Instituições. Poderá ser modificado por qualquer das partes, através de acordo mútuo, por escrito, mediante trâmites que terão 60 (sessenta) dias de prazo para efetivação.

Estando em acordo, assinam o presente Acordo em 08 (oito) vias de igual teor e forma, 4 (quatro) em espanhol e 4(quatro) em português, estas últimas com duas testemunhas.



Prof. LUIZ PEDRO ANTUNES
Reitor da
UNIVERSIDADE FEDERAL
FLUMINENSE



Prof. JORGE BROVETTO
Reitor da
UNIVERSIDADE DA REPUBLICA -
URUGUAI

TESTEMUNHAS:

1. _____

2. _____